



ADDENDUM N° 01 TO

AGREEMENT N° 001 – 2015 – MINEDU

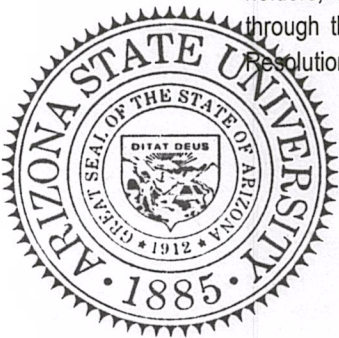
SPECIFIC AGREEMENT OF INTERNATIONAL INTERINSTITUTIONAL COLLABORATION
BETWEEN
THE MINISTRY OF EDUCATION OF PERU
AND
ARIZONA STATE UNIVERSITY

This document is the Addendum N° 01 to Specific Agreement of International Interinstitutional Collaboration N° 001-2015-MINEDU, between **THE MINISTRY OF EDUCATION OF PERU**, with RUC N° 20131370998, with address for the purpose of this agreement in Avenida Arequipa N° 1935 – Lince – Lima 14 – PERU, represented by the Executive Director of the National Program of Scholarships and Educational Credit, hereafter PRONABEC, Dr. Raúl Choque Larrauri, identified with D.N.I. N° 23266921 appointed by Ministerial Resolution N° 161-2015-MINEDU and appropriately authorized to celebrate this agreement as stated in the Ministerial Resolution N° 021-2015-MINEDU and **THE ARIZONA BOARD OF REGENTS FOR AND ON BEHALF OF ARIZONA STATE UNIVERSITY** with address in 1151 S. Forest Ave. Tempe AZ 85281, USA, hereafter THE UNIVERSITY, represented by Mark Searle, Interim University Provost, who is appropriately authorized to sign this Agreement according to Arizona Revised Statutes Sections 15-1625 and 15-1626, under the terms and conditions expressed as follows:

FIRST: BACKGROUND

1.1. On January 21, 2015, PRONABEC and THE UNIVERSITY, hereafter THE PARTIES, signed the Agreement of International Interinstitutional Collaboration N° 001-2015-MINEDU to promote the access for special scholarship called “Specialization Scholarship in Pedagogics”, hereafter **THE AGREEMENT**, funded by PRONABEC, through special tailored made programs in methodologies and skills for English teachers language of Peruvian public school, who have obtained the score requires by THE UNIVERSITY and comply with PRONABEC regulations.

1.2. Number 5.1.7 of Clause Fifth of **THE AGREEMENT** establishes: (...) For future opportunities keep PRONABEC informed regarding he costs of THE PROGRAM, based on the number of scholarship holders, thematic, course dates, schedule of activities etc. which in each occasion will be supported through the corresponding technical file by Postgraduate Office and approved by Executive Directorial Resolution of PRONABEC, with the purpose of holding an Addendum of annual costs, if necessary. (...)



[Handwritten signature]

- 1.3. With Executive Directorial Resolution N° 370-2015-MINEDU/VMGI-PRONABEC, was approved the technical file of special scholarship called "Specialization Scholarship in Pedagogics for Appointed English Teachers of Peruvian Public Schools of Regular Basic Education at Secondary level of the Model Full Service School 2015, hereafter THE PROGRAM.
- 1.4. With Executive Directorial Resolution N°403-2015-MINEDU/VMGI-PRONABEC, THE UNIVERSITY is declared eligible for provide academic services of THE PROGRAM.
- 1.5. With Executive Directorial Resolution N°409-2015-MINEDU/VMGI-PRONABEC, was approved the rules of contest for THE PROGRAM in THE UNIVERSITY, from November 23, 2015 to January 22, 2016.

SECOND: ADDEDUM'S OBJECTIVE

- 2.1. Set the Curricular Grid and Teachers List of THE PROGRAM.
- 2.2. Set amount and cost structure of academic services of THE PROGRAM.
- 2.3. Modify the Number 5.2., Clause Fifth of THE PROGRAM.

THIRD: SET THE CURRICULAR GRIP, TEACHERS LIST, THE AMOUNT AND THE COST STRUCTURE FOR THE PROGRAM CALLED "PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR ENGLISH'S TEACHERS FROM PUBLIC SCHOOLS IN EDUCATION FULL MODEL"

- 3.1. THE PARTIES agree the Curricular Grid and the Teachers List of THE PROGRAM that THE UNIVERSITY provides to the scholarships holders as stated in Annex N° 01 of this Addendum.
- 3.2. THE PARTIES agree the amount and the cost structure of academic services of THE PROGRAM that THE UNIVERSITY provides to the scholarships holders as established in Annex N° 02 of this Addendum.

FOURTH: MODIFY THE NUMBERING OF CLAUSE FIFTH OF THE AGREEMENT.

THE PARTIES agree to include one additional commitment in Number 5.2.4 and renumber 5.2. in Clause Fifth of THE AGREEMENT respect Pronabec Commitments, which new redaction and numbering is as follows:

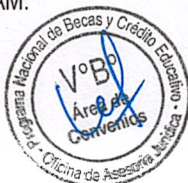
(...)

5.2. COMMINTMENTS OF PRONABEC

PRONABEC commits to:

- 5.2.1. Provide to THE UNIVERSITY, the list of applicants who are qualified to apply for THE PROGRAM. The number of qualified applicants and participants to be selected is defined for each program according to 5.1.1.
- 5.2.2. Award the "Specialization Scholarship in Pedagogics for Appointed Teachers of Peruvian Public Schools – English Specialty", for teachers selected by THE UNIVERSITY and occupant the top places according to the selection process to be adopted at every opportunity and cover the costs of each scholarship holder as set forth on ANNEX N° 02, which is an integral part of this Agreement.

Communicate to THE UNIVERSITY the list of scholarship holders that will travel to United States for THE PROGRAM and the name of the staff members that will accompany the groups during THE PROGRAM.





5.2.4. Grant the following subventions for all scholarship holders that will take THE PROGRAM:

- a. Stipend for living expenses.
- b. Stipend for course materials.
- c. Roundtrip flight tickets to each scholarship holder; Lima – Arizona (at the beginning of THE PROGRAM) and Arizona – Lima (at the end of THE PROGRAM)
- d. Cover THE PROGRAM certification costs and those costs indicated in Clause 1.3.2 above, when applicable.
- e. Cover consular fees to obtain American Visa Category F - 1.
- f. **Insurance with health, accident, life and repatriation coverage during scholarship holder's permanence in United States.**

FIFTH: ADDENDUM VALIDITY TERM

5.1. This addendum enters into force from the date of its signing by THE PARTIES and is subject to the term of THE AGREEMENT.

5.2. THE PARTIES establish that the other clauses contained in THE AGREEMENT are still fully valid and are mandatory for the parties, in both not to oppose what was agreed in this addendum and its Annex 1, which are integral part of THE AGREEMENT.

In absolute conformity, the parties proceed to subscribe this agreement in two sets of three (03) originals, one in Spanish and the other in English and both equal in content and authenticity.



By THE MINISTRY

[Signature of Dr. Raul Choque Larrauri]

Dr. Raul Choque Larrauri
Executive Director of PRONABEC

By THE UNIVERSITY

[Signature of Dr. Mark Searle]

Dr. Mark Searle
Interim University Provost
Arizona State University

Date 30 OCT. 2015

Date 10/16/15



[Signature of Charitza Wilkenia]
10/20/15

ANNEX N° 01

CURRICULAR GRID AND TEACHERS LIST

ENTITY	ARIZONA STATE UNIVERSITY
COMPONENT	SPECIAL SCHOLARSHIPS MANAGED BY POSTGRADUATE SCHOLARSHIPS OFFICE
SCHOLARSHIP MODALTY	ESPECIALIZATION IN PEDAGOGICS
SEMINAR	PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR PUBLIC SCHOOL ENGLISH TEACHER S IN EDUCATION FULL MODEL
DURATION	FOUR WEEKS IN CLASSROOM AND THREE ON LINE
CALL	2015 – II

FIRST WEEK CLASSROOM	SECOND WEEK CLASSROOM	THIRD WEEK CLASSROOM	FOURTH WEEK CLASSROOM	FIFTH WEEK ON LINE	SIXTH WEEK ON LINE	SEVENTH ON LINE
Details Communicative Approach	Communicative Approach	Contributions from other disciplines (Neuroscience, Cognitive Psychology) to understand the interphase between student and the technology in English teaching.	Workshop Blended Learning	Reflexion Blog CLIL Implementation English Ecosystem	Examination Test Attitude and Impact Methodology "trainer of trainers"	On Line Accompaniment
	Teaching Strategies for learning	Advantages and disadvantages of Technology English Teaching	Use TICS			
Strategies for teaching and learning as communicative and intercultural approach, Curriculum Planning, Use Resource Evaluation	Approach CLIL (Integrated Learning content and Foreign Language) Three basic pillars: Content, Foreign Language and Learning Skills.	Model of effective practice aimed at measuring and ensuring the programming expected, Number of Practice Frequency of Practice	English ecosystem	Use TICS Professional Portfolios Blog of Reflection	Examination Test Attitude and Impact Methodology "trainer of trainers"	On Line Accompaniment
		- Quality of Learning Activities in Practice - Level and Sequence of Learning Activities on Student Proficiency	Professional Portfolios			






PERÚ

Ministerio de Educación

ASU ARIZONA STATE UNIVERSITY

LISTING OF UNIVERSITY ADMINISTRATORS

- JULIA ROSEN , MANAGING DIRECTOR , GLOBAL LAUNCH, OFFICE OF THE PROVOST
- DR.SHANE DIXON, SENIOR INTERNATIONAL EDUCATOR, CLOBAL LAUNCH
- SUSAN EDGINGTON, CHIEF OPERATING OFFICER, GLOBAL LAUNCH

LISTING OF DISCUSSION LEDERS AND OTHERS INVITED TO SEMINARS

- DR. ANNA ARICI
- DR. ALFREDO J. ARTILES
- DR. MICHELENE T.H.CHI
- DR. SHANE DIXON
- ANDREA HARAWAY
- DR. PAUL MATSUDA
- ELIZABETH MOSAIDIS
- DR. SANDRA NAGY
- DR. MARGARITA JIMENES-SILVA





PERÚ

Ministerio de Educación

ASU ARIZONA STATE UNIVERSITY

ANNEX N° 02

COSTS 2015

ENTITY	ARIZONA STATE UNIVERSITY
COMPONENT	SPECIAL SCHOLARSHIPS MANAGED BY POSTGRADUATE SCHOLARSHIPS OFFICE
SCHOLARSHIP MODALITY	SPECIALIZATION IN PEDAGOGICS
SEMINAR	PROFFESIONAL DEVELOPMENT FOR PUBLIC SCHOOL ENGLISH TEACHERS
DURATION	FOUR WEEKS CLASSROOM AND THREE WEEKS ON LINE
CALL	2015-II

COSTS	Unitary Cost in US\$ per Scholarship Holder
Training	3,844.00
Study Material Didactic and others	500.00
Certification	227.00
Housing	716.00
Dining	820.00
Health Insurance	120.00
TOTAL UNITARY COST	\$6,227.00

